

1. Vuokranantaja, Landlord

Nimi, Name	Devenir Oy
Y-tunnus, Business ID	2004643-6
Osoite, Address	Vattuniemenkatu 10A34, 00210 Helsinki
Pankki, Bank	Pohjola Pankki Oyj (a.k.a. Osuuspankki), Teollisuuskatu 1b, 00510
Tilinumero, Account no	Helsinki FI88 5780 3820 0893 07
SWIFT (BIC)	OKOYFIHH
Puhelin, Telephone	+358 45 114 5295 (vain kiireellisissä tapauksissa / only urgent enquiries)
Sähköposti, Email	devenir.oy@hotmail.com

2. Vuokralainen, Tenant

Nimi, Name
Nykyinen osoite, Current address
Henkilötunnus, ID number
Puhelin, Telephone
Sähköposti, Email

3. Vuokrattava Huoneisto, Rental Unit

Osoite, Address

Avaimia/kpl, Keys/pcs

Käyttötarkoitus, Use
Kalustettu huone soluasunnossa. Vuokralainen palauttaa Vuokrattavan Huoneiston siinä kunnossa kun se vuokrasopimuksen alkaessa oli, normaali kuluminen poislukien
The Tenant will return the Rental Unit in the same condition as at the beginning of the Tenancy, except normal wear and tear

Muut tilat, Other facilities
Ks. vuokralaisen manuaali, Please refer to Tenant's Manual

4. Vakuus ja/tai Varausmaksu*, Vuokra-aika, Refundable Deposit and/or Booking Deposit*, Period of Tenancy

Vakuus/Varausmaksu*, Security / Booking Deposit*

*Alkaen, From

*Päättyen, To

*Toistainen, Open ended

Vuokralainen on maksanut Vuokranantajalle Varausmaksun varmistaakseen Vuokrasopimuksen Vuokrattavassa Huoneistossa. Vuokralainen menettää Varausmaksun kokonaisuudessaan, mikäli hän peruu Vuokrasopimuksen. Vuokranantaja vahvistaa, että Vuokrattava Huoneisto on vapaana ja että Vuokrasopimus allekirjoitetaan sovituin ehdoin.

The Tenant has provided the Landlord with a Booking Deposit to secure tenancy in the Rental Unit. The Booking Deposit will constitute the whole amount of the Refundable Deposit pursuant to the commencement of the Tenancy. The Tenant will forfeit the Booking Deposit entirely in the event the Tenant cancels the Tenancy Agreement. The Landlord guarantees to sign and execute the Tenancy Agreement and all such documents required.

***4. Varausmaksun allekirjoitukset ja ehtojen hyväksyminen, Undertakings and signatures for Booking Deposit**

*Paikka ja aika, Place and date

Vuokranantaja \ Landlord
Devenir Oy

Vuokralainen \ Tenant

5. Vuokran määrä ja muut korvaukset, Rent and other expenses

Vuokra, Rent Maksupäivä, Due date Muut kulut, Other expenses

Vesi, sähkö, lämmitys, internet sisältyvät vuokraan. Water, electricity, heating, internet included in the rent.

6. Muut ehdot

- i) Huoneistossa ei saa tupakoida tai pitää lemmikkieläimiä.
- ii) Vuokralainen ei saa alivuokrata huonetta muille. Huoneessa voi asua korkeintaan yksi henkilö, ellei toisin sovita.
- iii) Huoneistoa on hoidettava huolellisesti. Vuokralainen ei ole vastuussa tavanomaisesta kulumisesta, joka aiheutuu
- iv) huoneiston käyttämisestä Vuokrasopimuksessa edellytettyyn tarkoitukseen.
Vuokralaisella ei ole oikeutta remontoida asuntoa ilman Vuokranantajan suostumusta.
- v) Vuokranantajalla on oikeus periä Vuokralaiselta uuden lukon ja avaimien sarjoitusmaksu mikäli avaimet katoavat.
- vi) Vuokranantajalla on oikeus periä Vuokralaiselta EUR 50 lukitun oven avaamisesta.
Vuokralainen sitoutuu olemaan häiritsemättä muita vuokralaisia tai naapureita. Vuokralainen on velvollinen noudattamaan rakennuksen asukasohjeita, erityisesti hiljaisia tunteja (20.00 – 07.00). Mikäli Vuokralainen aiheuttaa häiriötä muille asukkaille on hän rikkonut Vuokrasopimuksen ehtoja. Vuokranantaja varaa oikeuden periä Vuokralaiselta tässä tapauksessa Vuokravakuuden tai suuremman määrän, mikäli häiriöstä aiheutuu kuluja ja purkaa Vuokrasopimus välittömästi.
- vii) Irtisanomisaika on 1 kuukausi. Irtisanomisaika lasketaan sen kalenterikuukauden viimeisestä päivästä, jonka aikana kirjallinen irtisanominen on vastaanotettu.
- viii) Vuokralainen luovuttaa huoneiston tarpeistot ja huoneen siisteinä Vuokrasopimuksen päättyttyä.
- ix) Vuokralainen sitoutuu viemään roskat vähintään 2 kertaa viikossa. Yhteistilat, lattiat ja matot imuroidaan vähintään kerran viikossa. Kylpyhuone täytyy siivota säännöllisesti ja niin usein kuin tarpeellista. Vuokranantaja voi palkata siivoajan ja laskuttaa Vuokralaista, mikäli siivoaminen on laiminlyöty.
- x) Kaikki muutokset tähän vuokrasopimukseen on tehtävä kirjallisesti.

6. Other conditions

- i) Smoking is prohibited, pets are not allowed.
- ii) The Tenant undertakes not to transfer the Rental Unit to anyone else under any circumstances. Each room occupies only one resident unless otherwise agreed.
- iii) The Tenant will return the unit in the same condition as at the beginning of tenancy, except normal wear and tear.
- iv) If the Tenant wishes to carry out repairs or adjustments to the Rental Unit, he has to do it at his own expense but has to advise and ask for the permission of the Landlord.
- v) The Landlord has the right to charge the costs of lost keys and replacement of the lock. The Landlord will charge EUR 50 for opening a locked door.
- vi) The Tenant may not disturb the quiet enjoyment of any other tenant in the Rental Unit or surrounding neighbours. The Tenant is responsible for adhering to the building's rules and regulations, particularly the quiet hours (20.00 – 07.00). Any disturbance to other residents is a violation of the Tenancy Agreement. The Landlord reserves the right to charge the Tenant the Refundable Security Deposit or a larger amount if expenses incur and evict the Tenant with immediate effect. The decision of which is the sole right of the Landlord.
- vii) Notice period to vacate is a minimum of 1 month. The notice period is calculated from the last day of that calendar month the notice was given.
- viii) The Tenant will return the room's items and the room cleaned at the end of the Tenancy Agreement.
- ix) The Tenant must remove any trash and food waste from the Rental Unit at least twice a week. The common space, floors and carpets must be vacuumed at least once a week. The bathroom must be cleaned regularly, and as frequently as needed, to prevent the formation of mould and mildew. If the residents fail to clean adequately and regularly, they will be held liable for. The Landlord reserves the right to hire a recurring professional cleaning service.
- x) All amendments to this Tenancy Agreement must be made in writing.

7. Allekirjoitukset ja Vuokrasopimuksen hyväksyminen, Undertakings and Tenancy Agreement signatures

Tämän sopimuksen hyväksymme ja sitoudumme sitä noudattamaan. Vuokravakuus kuitataan saaduksi.

I undertake to act in accordance with this agreement and its conditions. Refundable security deposit received.

Paikka ja aika, Place and date

Vuokranantaja \ Landlord

Devenir Oy

Vuokralainen \ Tenant